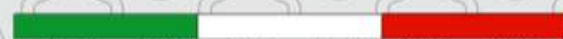


**rasteli**  
RUBINETTERIE



419

VALVOLA INCLINATA IN OTTONE,  
CON RITEGNO A MOLLA INCORPORATO  
INCLINED BRASS VALVE, WITH NON-RETURN SPRING

Valvole inclinate in ottone con ritegno a molla incorporato.

Consigliate per impianti ad acqua, gas e aria.

Temperatura massima di esercizio: 80°C

Filettatura EN - ISO 228/1

## FUNZIONAMENTO

All'interno del corpo, l'area di passaggio del fluido viene regolata attraverso lo spostamento di un otturatore rispetto alla sede. Quando l'otturatore appoggia sulla sede la valvola è completamente chiusa, quando invece si trova alla sua massima distanza, la valvola è tutta aperta. Vengono azionate tramite un volantino posto sull'asta.

**La molla posta al suo interno impedisce il ritorno del flusso.**

La chiusura deve essere effettuata esclusivamente a mano, senza l'ausilio di leve, che comprometterebbero la forma dei dispositivi di tenuta.

### ATTENZIONE:

In caso di temperature elevate, per agire sul dispositivo di manovra usare i guanti di protezione.

## INSTALLAZIONE

Per un corretto montaggio installare la valvola attenendosi alla direzione del flusso indicata dalla freccia stampigliata sul corpo.

Per la tenuta sui filetti utilizzare un materiale compatibile con il fluido utilizzato.

Avvitare la valvola sui tubi filettati, posizionando la chiave esclusivamente sulle apposite parti esagonali fino a raggiungere il bloccaggio della valvola sul tubo.

Dopo aver collegato la valvola alle tubazioni, verificare che la valvola non subisca sollecitazioni dovute alle tubazioni, utilizzare quindi dei morsetti pesanti per sostenere le tubazioni.

Aprire lentamente i dispositivi di intercettazione a monte per evitare il colpo di ariete.

## MANUTENZIONE

Non sono previste operazioni di manutenzione, tranne la registrazione della calotta vitone in caso di perdita dall'asta.

**SMALTIMENTO**

Se la valvola opera a contatto con fluidi tossici o pericolosi, prendere le necessarie precauzioni ed effettuare la pulizia dai residui eventualmente intrappolati nella valvola. Il personale addetto deve essere adeguatamente istruito ed equipaggiato dei necessari dispositivi di protezione.

Prima dello smaltimento, smontare la valvola e suddividere i componenti in base al tipo di materiale.

Consultare le schede prodotto per maggiori informazioni. Avviare i materiali così suddivisi al riciclaggio (per es. materiali metallici) o allo smaltimento, in accordo alla legislazione locale in vigore e nel rispetto dell'ambiente.

**CORPO E VITONE**

Ottone CW617N-UNI-EN 12165

**ASTA ALZABILE E OTTURATORE**

Ottone CW 614N / UNI EN 12164

**GUARNIZIONE OTTURATORE**

Gomma 70 SH

**FINITURA SUPERFICIALE**

Sabbiata

**VOLANTINO**

Lamiera di acciaio  
plastificato con resina  
epossidica rossa

**MOLLA**

Acciaio INOX AISI 304

**TAPPO**

1/4" a monte e a valle



Brass inclined valves with built-in spring check.  
Recommended for water, gas and air systems.  
Maximum working temperature: 80 °C  
Threading: EN - ISO 228/1

## FUNCTIONING

inside the body, the flow area of the fluid is regulated by a moving shutter. When the obturator rests on the seat the valve is completely closed, when instead it is at its maximum distance, the valve is completely open. They are operated by means of a handwheel placed on the rod.  
**The spring placed inside prevents the return of the flow.**

The closure must be carried out exclusively by hand, without the use of levers, which would compromise the shape of the sealing devices.

## ATTENTION:

In case of high temperatures, use hand protection gloves to act on the switching device.

## INSTALLATION

For a correct assembly, install the valve following the flow direction indicated by the arrow stamped on the body. The valve can be mounted both horizontally and vertically.  
For the sealing on threads use a material compatible with the fluid used.

Screw the valve onto the threaded pipes, positioning the key exclusively on the special hexagonal parts up to reach the valve lock on the pipe (this item has a thread-bottom stop where the pipe rests).

After connecting the valve to the pipes, check that the valve is not subjected to stress due to the pipes, then use heavy clamps to support the pipes.

Slowly open the upstream shut-off devices to avoid water hammer.

## MAINTENANCE

No maintenance operations are foreseen, except for the adjustment of the screw cap in case of loss from the rod.

**DISPOSAL**

For valve operating with hazardous liquids (toxic, corrosive...), if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials.

Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or dispose it, according to local and currently valid legislation taking into consideration the environment.

**BODY AND BONNET**

Brass CW617N-UNI-EN 12165

**RISING STEM AND DISC**

Brass CW 614N / UNI EN 12164

**RUBBER DISC GASKET**

70 SH

**FINISHING**

Sand blast

**HANDWHEEL**

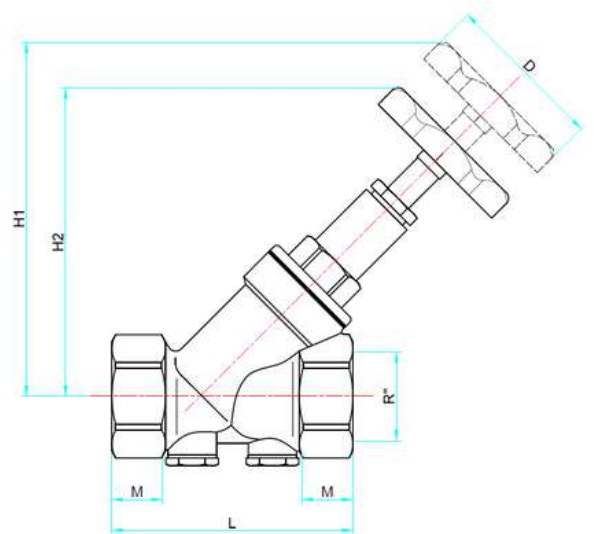
Steel handwheel with red epoxydic coating

**SPRING**

Stainless steel AISI 304

**PLUG**

1/4" downstream and upstream



R''	L	D	H1	H2	M	PN
1/2"	65	50	98	85	15	16
3/4"	75	55	112	98	16.5	16
1"	90	60	130	113	19	16
1" 1/4	110	70	155	135	21.5	16
1" 1/2	120	80	185	155	21.5	16
2"	150	100	225	190	26	16

Le misure riportate in tabella sono espresse in mm  
 All measures in the charts are expressed in mm







**Rastelli Rubinetterie S.r.l.**  
Regione Monticelli, 10/14  
28045 INVORIO (NO) - ITALY  
Tel +39 0322 259691  
Fax +39 0322 254761  
Export: [export@rastelli.it](mailto:export@rastelli.it)  
Italia: [ordini@rastelli.it](mailto:ordini@rastelli.it)

[www.rastelli.it](http://www.rastelli.it)